

Środa, 12 grudnia 2007 r.

ZAŁĄCZNIK

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY Z DNIA 18 GRUDNIA 2007 R. W SPRAWIE URUCHOMIENIA INSTRUMENTU ELASTYCZNOŚCI

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami, w szczególności jego pkt. 27⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

W dniu 23 listopada 2007 r., na posiedzeniu pojedynczym obie strony władzy budżetowej uzgodniły uruchomienie instrumentu elastyczności w celu uzupełnienia środków finansowych w budżecie na rok 2008:

- europejskie programy GNSS (EGNOS–GALILEO) o kwotę 200 mln euro;
- Wspólna Polityka Zagraniczna i Bezpieczeństwa (WPZiB) o kwotę 70 mln EUR,

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Do celów budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008 (zwanego dalej „budżetem na rok 2008”), korzysta się z instrumentu elastyczności w celu zapewnienia kwoty w wysokości 270 mln EUR w ramach środków na zobowiązania.

Kwotę tą wykorzystuje się w celu uzupełnienia środków finansowych w następujących pozycjach:

- europejskie programy GNSS (EGNOS–GALILEO) o kwotę 200 mln EUR na mocy art. 06 02 10 Program Galileo w podpozycji 1a;
- WPZiB o kwotę 70 mln EUR na mocy rozdziału 19 03 w pozycji 4.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w tym samym czasie co budżet na rok 2008.

Sporządzono w Brukseli, w dniu 18 grudnia 2007 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

P6_TA(2007)0604

Zmiana porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wieloletnie ramy finansowe)

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 12 grudnia 2007 r. w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami w zakresie wieloletnich ram finansowych (COM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając zmieniony wniosek Komisji przedłożony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0783 – C6-0321/2007),
- uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami⁽¹⁾ a w szczególności jego punkty 21, 22 i 23,

⁽¹⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

Środa, 12 grudnia 2007 r.

- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie finansowania europejskiego programu radiowej nawigacji satelitarnej (Galileo), zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. oraz wieloletnimi ramami finansowymi na lata 2007-2013 ⁽¹⁾,
 - uwzględniając wyniki debaty trójstronnej z dnia 23 listopada 2007 r.,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A6-0500/2007),
1. zatwierdza wnioski posiedzenia pojednawczego z dnia 23 listopada 2007 r.;
 2. podkreśla, że osiągnięte porozumienie w sprawie przeglądu wieloletnich ram finansowych jest wynikiem bardzo pomyślnej współpracy międzyinstytucjonalnej i odpowiednim krokiem politycznym ku rozwojowi europejskiego programu radiowej nawigacji satelitarnej;
 3. przypomina, że w następstwie porozumienia w sprawie wieloletnich ram finansowych na lata 2007-2013 oraz związanego z nimi porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. dla szeregu deficytów nie znaleziono w trakcie negocjacji rozwiązania;
 4. z zadowoleniem przyjmuje wykorzystanie instrumentów przewidzianych w pkt 21, 22 i 23 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w związku z pierwszym przeglądem ram finansowych od 1994 r.;
 5. przyjmuje załączoną decyzję;
 6. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do podpisania aktu wraz z Przewodniczącym Rady;
 7. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji wraz z załącznikiem Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0272.

ZAŁĄCZNIK I

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY Z DNIA 18 GRUDNIA 2007 R. ZMIENIAJĄCA POROZUMIENIE MIĘDZYINSTYTUCJONALNE Z DNIA 17 MAJA 2006 R. W SPRAWIE DYSCYPLINY BUDŻETOWEJ I NALEŻYTEGO ZARZĄDZANIA FINANSAMI W ZAKRESIE WIELOLETNIICH RAM FINANSOWYCH

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽¹⁾, w szczególności jego pkt 21, 22, akapity pierwszy i drugi oraz pkt 23,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na posiedzeniu w ramach procedury pojednawczej w dniu 23 listopada 2007 r. obie strony władzy budżetowej wyraziły zgodę na zapewnienie części środków koniecznych dla finansowania programów Europejskiego Globalnego Systemu Nawigacji Satelitarnej GNSS (EGNOS – GALILEO) poprzez zmianę wieloletnich ram finansowych 2007-2013, zgodnie z pkt 21, 22 i 23 porozumienia międzyinstytucjonalnego, aby podnieść pułapy środków na zobowiązania dla poddziału 1a na lata 2008-2013 o kwotę 1 600 mln EUR według cen bieżących. Skutki podniesienia tego pułapu będą zrównoważone poprzez obniżenie pułapu środków na zobowiązania dla działu 2 w 2007 r. o tę samą kwotę.
- (2) W celu zachowania odpowiedniego stosunku między zobowiązaniami i płatnościami, zostaną zmienione roczne pułapy środków na płatności. Zmiana ta będzie neutralna.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I do porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ W tym celu kwoty wynikające z powyższego porozumienia przelicza się na ceny z 2004 r.